

# INDOHEEM



in WOORD en BEELD

Na de beschrijving van Drs. C. A. A. van Luttervelt over het Indola filiaal FIAC te Brussel, volgt thans als tweede aflevering:

## INDOLA DUSSELDORF

Sinds 1 april 1950 heeft Indola een eigen vestiging dichtbij de „Kö“ (Königsallee) in Düsseldorf, het industrie- en cultuurcentrum van het Duitse Roergebied.

Dat klinkt zo eenvoudig, maar insiders weten wat hier allemaal aan vast heeft gezeten en vandaag aan de dag nog vast zit.

Evenals in Parijs, waar Indola reeds in 1929 een eigen vertegenwoordiging had en welke stad toch de bakermat genoemd mag worden van de gehele Haute Coiffure, waar jaarlijks voor de wereldpers en de elite uit de kapperswereld de nieuwe haarmodelijn gepresenteerd wordt, waar bovendien een naam als „l'Oréal“ niet alleen een bijna legendarische bekendheid geniet, doch ook, daar het een nationaal produkt betreft, een groot deel van de markt opeist, zo ook heeft Indola in Düsseldorf in 15 jaar van enorm hard werken een gezonde eigen vestiging weten op te bouwen.

Het is een voortdurend knokken tegen de „moordende“ concurrentie van wereldmerken als WELLA en SCHWARZKOPF — beide nationale industrieën — alsook tegen een nog krappere arbeidsmarkt dan wij in Nederland al kennen (welke zich bovendien al 10 jaar eerder liet gelden), tegen 'n zwaar beschermde home-market, waardoor men na enkele jaren — tengevolge van een algemeen invoerverbod op kappersartikelen — z'n aanvankelijk veroverde positie op de Duitse markt weer moest prijsgeven, ten koste van goodwill en vertrouwen, om dit later met verdubbelde moeite weer terug te winnen.

Maar thans kunnen wij met trots zeggen dat men na 4 verhuizingen uiteindelijk in de Graf-Adolf-Strasse een bedrijf opgebouwd heeft, dat ondanks alle concurrentie een aanzienlijk marktaandeel in de kappersartikelen-branche heeft veroverd. Indola

is een naam, waarmee ook op de Duitse markt beslist rekening wordt gehouden.

Dit alles werd bereikt onder de bezielen- de leiding van de directie, die thans gevormd wordt door de heer A. Slotboom, die vanuit Rijswijk de belangen van de Duitse Indola vestiging, welke hij destijds zelf heeft helpen oprichten en waarvan hij jarenlang „Geschäftsführer“ was, behartigt en de heer Dr. P. Reiche, bij wie momenteel de dagelijkse leiding berust.



Voorraanzicht van de Indola-vestiging te Düsseldorf

Het succes is mede te danken aan de kwaliteit van diverse Indola artikelen. Van produkten als KERATINOL en de Indola permanentvloeistoffen kan zonder meer gezegd



De showroom.

worden dat ze het beste zijn van wat er (ook) op de Duitse markt op dat gebied te koop is. De INDOLAMATIC-droogkappen hebben eveneens door hun vorm, comfort en kaptechnische eigenschappen de weg naar de Duitse kapsalons gevonden, wat ongetwijfeld straks ook gezegd kan worden van het nieuwe Indola permanentoestel AER-O-PERM, de belangrijke Nederlandse vinding op permanent gebied, waarvan de introductie op de Duitse markt onlangs plaatsvond en de verkoop zeer bevredigend verloopt.

Naast de verkoop van chemische produkten en apparatuur voor de kapsalons wordt er ook reeds op bescheiden schaal gewerkt aan de inrichting en meubilering van salons.

De vestiging in Düsseldorf telt circa 65 man personeel, waarvan er 40 (3 districts-verkoopleiders en 37 vertegenwoordigers) in de buitendienst werkzaam zijn. Door het relatief grote verkoopapparaat wordt het accent duidelijk gelegd op directe verkoop aan de kapper.

In de Graf-Adolf-Strasse vindt men naast de commercieel-administratieve afdelingen tevens een zeer fraaie, modern ingerichte showroom, waar de heren kappers en aanstaande kappers dagelijks een indruk kunnen krijgen van de verschillende Indola chemicaliën, apparaten en saloninrichtingen.

Bovendien beschikt men er over een Technisch Centrum — een speciale demonstratieruimte — waar men iedere maandag demonstraties en cursussen geeft voor de heren kappers.

Indola Düsseldorf is een gezond bedrijf met groeiend, dat in de toekomst zeker de uitbreidingsmogelijkheden waar het naar zoekt zal vinden.

T. Vermeulen.

## Trekkurusuit Indoheemers!

Na een afwezigheid van twee jaar zal donderdag 17 en vrijdag 18 juni a.s. onze Van der Heem-revue weer voor het voetlicht verschijnen.

Beide avonden zal om 8 uur precies de grote zaal van het Haagse Ontspanningsgebouw aan de Saturnusstraat 2, weer tot de laatste plaats bezet zijn met onze collega's van Van der Heem, Indola en de ENAF.

De kaartverkoop zal plaatsvinden:

**Van der Heem Den Haag:** op

15 juni a.s. in de beide pauzes. Kaarten zijn dan verkrijgbaar: in het Ontspanningsgebouw, de kantine Kastenfabriek, de hal van het hoofdgebouw en in de fouilleerruimte in de fietsenstalling.

**Indola:** op 14 juni door de heer Gordijn.

**ENAF:** op 15 juni door de afdeling Administratie.

Tevens stellen wij u in de gelegenheid reeds nu telefonisch toegangsbewijzen te bestellen. U kunt daarvoor nummer 521 draaien.

## GESLAAGD VOOR:

het diploma EHBO: de heren J. v. d. Tempel en H. van Hes, Huishoudelijke Dienst Sneek, en J. A. van Krimpen, Raadiobouw Sneek.



WEKELIJKS VERSCHIJNEND PERSONEELSORGAAN VAN VAN DER HEEM N.V. EN AANVERWANTE BEDRIJVEN - DEN HAAG, UTRECHT EN SNEEK.

## NADERE KENNISMAKING MET ... ... DE DIRECTIE VAN VAN DER HEEM N.V.

Van der Heem N.V., met vestigingen in Den Haag, Utrecht en Sneek, wordt geleid door drie directeuren, de heren Ir. W. J. Boot, Ir. H. Borleffs en A. H. J. L. Busquet.

De heer Boot trad 1 november 1952 bij Van der Heem N.V. in dienst in de functie van chef van de afdeling Werkvoorbereiding. Nadat de heer Boot afgestudeerd was als elektrotechnisch ingenieur werkte hij voor zijn indiensttreding bij ons bedrijf 6 jaar bij het organisatiebureau van de heer Ydo. In december 1955 werd de heer Boot belast met de bedrijfsleiding van de fabriek Maanweg. In maart 1960 kreeg hij de leiding van de afdeling Ontwikkeling Civiele Producten. 13 april 1960 werd de heer Boot in een buitengewone commissarissenvergadering tot algemeen procuratiehouder benoemd met de titel van onderdirecteur. 1 april 1964 kreeg de heer Boot de technische leiding van de EHT-groep (elektrische huishoudelijke toestellen) met de verantwoordelijkheid zowel voor de ontwikkeling als de fabricage van deze groep. 12 mei j.l. werd de heer Boot in de Algemene Vergadering van Aandeelhouders benoemd tot directeur.

In de laatstgehouden aandeelhoudersvergadering van mei 1965 werd de heer Borleffs benoemd tot directeur van Van der Heem N.V. Hij is belast met de technische leiding van de zogenaamde RTG-groep (radio, televisie en grammofoon) en daarmee verantwoordelijk zowel voor de ontwikkeling als de fabricage van de produkten van deze groep.



V.l.n.r. de heren Ir. W. J. Boot, A. H. J. L. Busquet en Ir. H. Borleffs.

De heer Borleffs werd in 1923 geboren in het toenmalige Nederlands Oost-Indië. Nadat hij het lyceum doorlopen had, studeerde hij aan de Technische Hogeschool te Delft en behaalde in 1951 het diploma van werktuigkundig ingenieur. 4 jaar werkte hij vervolgens bij Werkspoor. In april 1955 trad de heer Borleffs in onze dienst in de functie van hoofd Arbeidstechnisch Bureau. In 1960 volgde zijn benoeming tot bedrijfsleider van de fabriek Maanweg. Per 1 april 1964 werd Ir. Borleffs benoemd tot algemeen procuratiehouder met de titel van onderdirecteur en kreeg de leiding van de RTG-groep.

Na het doorlopen van de HBS trad de heer Busquet in 1925 in dienst bij de toenmalige Gelderse Radiofabriek in Arnhem. Enkele jaren later, in 1928, werd hij radiotechnicus bij de bekende radiopionier Idzerda in Den Haag. Ruim 20 jaar werkte de heer Busquet in een belangrijke commerciële functie bij de radiofabriek Waldorp in Den Haag. De heer Busquet trad 1 februari 1957 in dienst van Van der Heem N.V.

Oorspronkelijk belast met de commerciële leiding van Verkoop Nederland, kreeg hij na korte tijd ook de leiding van de Technisch Commerciële Afdeling (de verbindingsschakel tussen de ontwikkelingsgroepen en de verkoop). 13 april 1960 werd de heer Busquet in een buitengewone commissarissenvergadering tot algemeen procuratiehouder benoemd met de titel van onderdirecteur. In de aandeelhoudersvergadering van mei 1965 volgde zijn benoeming tot directeur van Van der Heem N.V. De heer Busquet is belast met het commerciële beleid van Van der Heem N.V. voor alle artikelgroepen.

De heren Boot, Borleffs en Busquet volgen als directeuren van Van der Heem N.V. de heren L. C. Gussenhoven, F. de Hartog en Ir. P. G. Zaaijer op, die bij de totstandkoming van Indoheem N.V. lid van de Raad van Bestuur van Indoheem N.V. werden.

### TEN GELEIDE

In januari 1965 ontstond door de fusie tussen Indola N.V. en Van der Heem N.V. Indoheem N.V. Indoheem N.V. wordt geleid door een Raad van Bestuur; de leden van de Raad van Bestuur stelden wij u enkele maanden geleden in ons blad voor. Binnen Indoheem N.V. zijn enkele bedrijven werkzaam die hun eigen directies hebben. In een aantal artikelen, waarvan wij hiernaast het eerste publiceren, willen wij alle medewerkers van Indoheem N.V. nader laten kennismaken met de directies van de verschillende werkmaatschappijen. In dit kader vandaag de directie van Van der Heem N.V.

### Benoeming van de heer L. C. Gussenhoven

De heer L. C. Gussenhoven, vicevoorzitter van de Raad van Bestuur van Indoheem N.V. is eind mei in de vergadering van aandeelhouders van R. S. Stokvis & Zonen N.V. benoemd tot commissaris.

Graag bieden wij de heer Gussenhoven onze gelukwensen aan met deze benoeming, die hem ongetwijfeld de gelegenheid zal geven de prettige relaties die al vele jaren tussen Stokvis en Van der Heem bestaan mogelijk nog te verdiepen.

### HUISVROUWEN MET VAKANTIE

Maandag 31 mei vertrokken 40 echtgenoten van werknemers van Van der Heem naar het landgoed „Drakenburgh” bij Hilversum, om daar de traditionele „huisvrouwenweek” door te brengen, georganiseerd en geleid door de maatschappelijke werksters van de afdeling Sociale Zaken.

Na het verregende uitzicht dat men maandag kreeg op „Drakenburgh”, ontwaakte men dinsdag met een stralende zon, die allen stimuleerde tot meedoen aan de discussie over „de wereld van morgen”. Ook de andere activiteiten van deze week, zoals bloemschikken, een bezoek aan de handweverij „de Knipscheer” in Laren, bootsen en niet te vergeten de wandelingen in de omringende bossen werden enthousiast beoefend.

Donderdags was er de excursie per boot naar de Loosdrechtse plassen en de Vecht, waardoor velen een prachtig stukje Neder-

Vervolg pag. 4

# INDOHEEM



in WOORD en BEELD

## N.V. FABRIEK VOOR PERSPLASTIEK GEBR. VAN NIFTRIK



### Geschiedenis

Wanneer men zich verdiept in de geschiedenis van de jongste loot aan de Indoheem-siam, de N.V. Gebr. Van Niftrik, wordt men erdoor getroffen dat deze op verscheidene punten een opmerkelijke overeenkomst vertoont met die van Van der Heem N.V. en hier en daar enigszins met die van Indola N.V.

Zoals de gepensioneerde hoofdofficier P. H. J. van der Heem — evenzeer als zijn broer L. W. en zijn zoon J. van der Heem — in het midden van de jaren twintig iets „zag“ in het nieuwe artikel radio, deed de heer J. G. van Niftrik, gepensioneerd directeur van een Engels gasconcern, dat in dezelfde jaren in het toen juist ontwikkelde bakeliet.

Evenals dat bij de heren Van der Heem het geval was hadden de activiteiten op kunststoffengebied in het begin veel meer het karakter van een hobby dan een zuiver zakelijke inslag. Ander punt van overeenkomst: zij werden aanvankelijk in een woonhuis beoefend, te weten in de villa in Putte — althans in het daarbij behorende koetshuis — die de stichter van deze nu zo gerenommeerde onderneming na zijn pensionering had betrokken.

Reeds na vrij korte tijd hadden de min of meer incidenteel aanvaarde opdrachten een dusdanige omvang aangenomen dat besloten werd wat als een liefhebberij begon in een bedrijf om te zetten. Daartoe werd een Commanditaire Vennootschap onder Firma gesticht op 1 januari 1929, het jaar waarin Indola geïncorporeerd en Van der Heem een naamloze vennootschap werd! Bij Van Niftrik gebeurde dat in 1935, tegelijkertijd kreeg de onderneming toen de naam die zij ook nu nog, en met ere, voert. Het daarin voorkomende Gebroeders wordt begrijpelijk indien men weet dat de grondlegger van de zaak zich bij de start de technische medewerking had weten te verzekeren van zijn zoon Ing. J. G. van Niftrik en tevens de financiële steun van diens broer J. P. van Niftrik, die als chemicus in Nederlands-Indië werkzaam was.

De initiatiefnemer — onder andere lid van Provinciale Staten — overleed in 1933, merkwaardigerwijs weer in hetzelfde jaar als de heer P. H. J. van der Heem.

Na terugkeer uit Japanse krijgsgevangenschap — een ervaring die hij met de heer H. Kohn deelt — werd de heer J. P. van Niftrik directeur. Zijn van de MTS gekomen zoon trad toen als employé in dienst. Het zijn deze heren die thans de directie vormen. Ing. J. G. van Niftrik heeft zich inmiddels uit de leiding teruggetrokken.

Naast de vele punten van overeenkomst met Van der Heem en Indola is er ook een verschil: „Gebr. Van Niftrik“ is altijd een familievennootschap gebleven.

Als embleem voert de onderneming het aan het familiewapen der Van Niftriks ontleende Taurus-symbool van de Dierenriem.

### Vestigingsplaats

Verhuizingen zijn Van Niftrik bespaard gebleven. Nog steeds is het (hoofd-)bedrijf gelegen temidden van de bossen die eens een woonhuis omgaven. Vooral voor een stedeling is het een vreemde gewaarwording voor een bezoek aan een gerenommeerde en florerende fabriek de hoofdstraat van een grensdorp te moeten verlaten en een bosweg in te slaan aan het eind waarvan men eerder een vakantie-oord zou verwachten.

Een imposant fabriekspand vindt men er niet. De honkvastheid van Van Niftrik heeft tengevolge gehad dat voor haar niet zoals bij Indola en Van der Heem — waarmee zij wat „kleuterjaren“ betreft zoveel gemeen heeft — het ogenblik is gekomen waarop de oude behuizingen werden verwisseld voor een nieuw, naar eigen behoeften ontworpen, gebouwencomplex. Ook de lage grondprijzen ter plaatse en de snelle groei die het bedrijf te zien heeft gegeven zijn op deze gang van zaken van invloed geweest.

Het complex aan de Bosweg in Putte —

op sommige punten slechts weinige meters van de Nederlands-Belgische grens verwijderd — vormt overigens niet de enige vestiging. Ten gerieve van relaties, die wel persoonlijk contact wensen maar tegen een verre reis opzien, werd in Den Haag, aan de Bezuidenhoutseweg, een Verkoopkantoor ingericht.

Van Niftrik heeft voorts een dochtermaatschappij, de N.V. Zuid-Nederlandse Plastiek Industrie, in Bergen op Zoom.

Een met het oog op de krachtige ontplooiing van de onderneming waardevolle factor is het feit dat er in het hoofdbedrijf nog uitbreidingsmogelijkheden te over zijn. De heren Van Niftrik wijzen de bezoeker zó een perceeltje dennebomen aan waar zij zich een moderne kantine denken! Een andere attractie van deze ligging: er zou ook daarvoor niet gehheid behoeven te worden!

### „Alles in plastics“

Speciaal voor een niet-technicus valt het moeilijk enigszins nauwkeurig de vraag te beantwoorden: „En wat maken ze daar nu eigenlijk?“

Niet alleen het eenvoudigste maar waarschijnlijk ook nog het meest juiste antwoord zou dan moeten luiden: „Alles, maar dan in plastics“. Oorspronkelijk werden er uitsluitend thermohardende artikelen vervaardigd. Dat was de beginperiode, „het bakelieten tijdperk“ als u wilt. Daarnaast werd in 1948 gestart met een thermoplastische afdeling. Voorzover u het niet reeds mocht weten en in lektentaal geformuleerd: thermoplastische eindprodukten kunnen door verwarming weer worden „gesmolten“ — althans van vorm veranderen —, hetgeen met de „hardende“ groep niet het geval is. (Neemt u thuis maar eens een

Vervolg pag. 4

## ABC + VDH

In deze kop geven wij u geen geheimschrift ter oplossing, want zeker alle Van der Heemers weten dat VDH Van der Heem betekent. En dat ABC dan? Dit is de gebruikelijke afkorting om de drie grootste eilanden van de Nederlandse Antillen aan te duiden, namelijk Aruba, Bonaire en Curaçao.

De vorige week zijn 70 rijksgenoten per vliegtuig in Nederland aangekomen, die open werkplaatsen in onze bedrijven komen bezetten. Dat was woensdag. Zaterdag j.l. kwamen er nog 15 bij.

Ik wil hier graag deze rijksgenoten persoonlijk en ook namens onze bedrijven hartelijk welkom heten en de hoop uitspreken dat wij het onderling evengoed met elkaar zullen kunnen vinden als wij het nu al 5 maanden lang kunnen vinden met hun 80 landgenoten die reeds eerder onze geleerden kwamen versterken.

Dat ik dit ook persoonlijk doe houdt verband met het feit dat de heer M. C. Brandse van de Psychologische Dienst en ik van de directie de opdracht kregen om het werven van deze rijksgenoten te organiseren. En dus moesten wij — wij beiden zeggen liever: mochten wij — naar de Antillen. Wij hebben daar bijna 4 weken vertoefd en in samenwerking met het gouvernement de werving ter hand genomen.

Ik zou u lange verhalen kunnen vertellen over tal van leuke en prettige dingen die wij hebben meegemaakt, de vriendelijkheid



DAAR KOMEN ZE!!

en bereidwilligheid van ieder waar wij mee te maken kregen, het mooie weer (naar onze begrippen is het daar altijd zomer) en nog veel meer. Als je er pas een paar dagen bent ontdek je al hoe weinig wij hier in ons goede vaderland eigenlijk van de Antillen en de Antillianen weten. Wij hebben ontdekt dat het vriendelijke mensen zijn, dat er een vrij grote werkloosheid is en dat er honderden zijn die graag naar Nederland willen komen om te werken en als het mogelijk is zich door studie verder te ontwikkelen. Wij hebben met een paar honderd jonge Antillianen op Aruba en Curaçao een sollicitatiegesprek gevoerd op dezelfde manier als wij dat voor ons bedrijf in Nederland gewend zijn. De meesten blijken enthousiast te zijn, te verlangen naar werk en te hopen dat zij door hun vertrek en mogelijk latere terugkomst kunnen bijdragen aan de ontwikkeling van hun eigen land en volk.

Vervolg op pag. 3

# INDOHEEM KLANKEN

WEKELIJKS VERSCHIJNEND PERSONEELSORGAAN VAN INDOHEEM N.V. DEN HAAG - NR 1 6 AUG. 1965

## Verplichtingen aan onze nieuwe naam

Het is u natuurlijk direct opgevallen, dat wij onze nieuwe naam zijn gaan voeren. Ons personeelsorgaan is nu niet meer alleen een Van der Heem aangelegenheid, maar een Indoheem zaak geworden. Het Van der Heem personeel kreeg het personeelsorgaan per post toegezonden, het Indola personeel kreeg het op het bedrijf uitgereikt. Binnen afzienbare tijd zullen alle Indoheem medewerkers het blad Indoheem Klanken wekelijks in hun brievenbus vinden. Dat hiervoor door de personeelsadministraties en de Ponskaartenadministratie Van der Heem veel werk moet worden verzet is duidelijk.

Wil de vlag de lading dekken, dan moet de inhoud van het personeelsorgaan ook

duidelijk het gebeuren binnen Indoheem in al zijn facetten weergeven. Dat zal de eerste tijd misschien niet altijd het geval zijn. Dat Van der Heem nieuws vangen wij wel. De redactie zetelt in het hoofdkantoor aan de Maanweg te Den Haag en heeft daar haar vaste nieuwsbronnen. Maar het nieuws uit de andere Indoheem bedrijven krijgt zij nooit zo snel en in die mate als nodig is, **tenzij** . . . u, IOB-ers, Indola-ers, EMI-ers, enz., enz. ons dat nieuws zendt of ons meldt dat het ergens te krijgen is. De liefde moet van twee kanten komen; dat zijn wij aan onze (nieuwe) naam verplicht. Als wij het samen doen, komt het best in orde. Mogen wij op u allen rekenen?

C. Schrevel.

## Ons blad, KOP OP!

Na een vrij lange tijd van voorbereiding over de gedaanteverwisseling van het Indoheem personeelsorgaan ligt dan nu een blaadje met de naam Indoheem Klanken voor u.

De nieuwe naam is aangepast aan de grotere opzet van het concern, waartoe u allen behoort: Indoheem N.V. met zijn 6000 medewerkers. In verhouding tot het grote concern, waarvoor dit communicatiemiddel bij uitstek verschijnt, is de vorm en grootte van het orgaan beperkt. Wij zijn ons daarvan volledig bewust. Maar gelukkig ligt het in de bedoeling om binnenkort de capaciteit van het orgaan aan te passen aan de dringende behoefte van meer ruimte en aanzien. Tot dan toe even geduld en begrip voor de redactie, die de nieuwsstroom voorlopig moet verwerken binnen de beperkte bladspiegel.

Naar wij hopen vindt ons blad weerklink bij u allen!

Aangepast aan de Indoheem situatie — de verandering van het aloude V.D.H.-tje van Van der Heem in Indoheem Klanken voor geheel Indoheem — is ook de vormgeving van de kop, die als het ware het eerste aanzicht van uw wekelijks verschijnend personeelsorgaan is. Over de betekenis van de kop willen wij u iets meer vertellen.

De redactie zocht voor een ontwerp contact met de heer C. Nieuwenhuis, werk-

zaam op de afdeling Industriële Vormgeving bij Indola, met als uiteindelijk resultaat de kop die u boven dit blad ziet afgedrukt.

### Hoe u het moet zien.

De ontwerper ging bij zijn ontwerp uit van het woord klanken, het Indoheem woordbeeldmerk en de groei, die er voor ons concern te verwachten is.



Het Indoheem woordbeeldmerk is een combinatie van het technisch beeldmerk dat Indola reeds voerde en het beeldmerk van Van der Heem. Het beeldmerk van Indola bevat de schoepen van de ventilator, terwijl het Van der Heem beeldmerk verwantschap vertoont met een televisiescherm.

De klanken zijn weergegeven door de klokken, die het nieuws van Indoheem rondkleppen, hoe langer hoe verder, van binnen naar buiten, met steeds meer vaart en volume, steeds groeiend in omvang. Deze groei van het nieuws en het concern wordt nog onderstreept door het bouw- en muur-



### In memoriam I. C. de Groot

Geschokt door het bericht van zijn overlijden op 15 juli gedenken wij de heer I. C. de Groot.

Nu, op bijna 46-jarige leeftijd, heeft een langdurige ziekte een einde gemaakt aan zijn aardse bestaan. Wij zullen niet licht vergeeten hoe hij gedurende de jaren dat hij bij ons op de Bibliotheek werkte ondanks pijn en ongemak, opgewekt en geïnteresseerd was en dit ook bleef gedurende de afgelopen zes jaren waarin hij niet meer kon werken.

Het zal voor zijn vrouw moeilijk zijn hem te moeten missen. Wij wensen haar van harte sterkte in deze droeve tijd. Moge zij troost putten uit de wetenschap dat haar dierbare overledene nu de eeuwigdurende rust in volle vrede heeft verkregen.

J. J. A. van Kleef,  
Van der Heem Den Haag.

motief: opbouw en uitbreiding, vernieuwing stap voor stap, steen voor steen, hecht als een muur. Behalve het beeldscherm van het Indoheem vignet, dat een ruimtelijke blik en vooruitziendheid weergeeft en de verstar-ring geen kans laat, wijzen ook de uitspattingen in de muur op de doorbreking van

Vervolg pag. 4 kolom 3

# Kennismaking met Indola - Parijs

Neen, imposant van uiterlijk is het Parijse kantoor van Indola niet. Maar dat doet niets af aan het feit dat de Indoheer die van een verblijf in de Lichtstad gebruik maakt om er een kijkje te gaan nemen, daar geen spijt van hoeft te hebben. Al was het alleen maar omdat het uitstapje naar het tamelijk ver buiten het centrum gelegen elfde arrondissement hem een opmerkelijke ervaring bezorgt. Tot vóór het pand 91 aan de Avenue de la République weet hij zich opgenomen door de sfeer van Simenon, de Guide Michelin en alles wat

een charmante Française, mademoiselle Jacqueline Brunet. Zij is de secretaresse van de heer A. F. Cramer, lid van de directie van Indola S.A., welke onder supervisie van de heer H. Kohn jr. — directeur van FIAC Indola te Brussel — de leiding heeft van de wijdvertakte Indola-belangen op de Franse markt. Merkwaardigerwijs was de heer Cramer vóórdat hij in 1955 bij Indola in dienst trad korte tijd bij Van der Heem werkzaam.

Het Parijse kantoor is een der oudste buitenlandse vestigingen: evenals Indola-



Jaarbeurs Parijs 1965.

verder als karakteristiek voor Frankrijk en zijn hoofdstad kan gelden. Mèt de deur valt Parijs achter hem dicht: zo zeer ziet hij zich plotseling omgeven door hem vertrouwde artikelen, reclameteksten en dergelijke, dat hij zich in Rijswijk terugwaant.

Maar op een wel bijzonder prettige manier wordt zijn dagdroom verstoord door

Brussel dateert het uit 1932. Wie ook maar enig begrip heeft van de Franse cosmetische industrie zal begrijpen dat de stichting van dit filiaal getuigde van durf en ondernemingszin. Welnu, „men” zit er nog en waarlijk niet met een eenmanskantoorje. In de binnendienst wordt de directie door 28 personen geassisteerd, waarvan 10

## Jubilaris bij Braskamp N.V.

1 September aanstaande zal het 25 jaar geleden zijn, dat de heer A. G. van Daalen onze gelederen kwam versterken. Daarvóór was hij al enkele jaren werkzaam geweest bij Indola N.V., maar wij menen toch te mogen vaststellen dat hij pas in ons bedrijf zijn definitieve bestemming heeft gevonden.

Begonnen als enig mannelijk persoon op de Administratie in een reeds jaren bestaande damesgemeenschap — hetgeen in de beginperiode nogal eens strubbelingen gaf onder het motto: „Wat voor vreemde administratieve nieuwigheden wil hij nu weer doorvoeren?” — lukte het hem toch om geleidelijk met zachte hand een overzichtelijke en goede administratie op te zetten, waar wij elke keer weer plezier van beleven. Gedurende de achter ons liggende jaren hebben wij de heer Van Daalen leren kennen als een prettige werknemer. De bekroning op zijn werk is de recente benoeming tot procuratiehouder.

Heer Van Daalen, wij wensen u van harte geluk met uw jubileum en hopen dat wij nog vele jaren in goede gezondheid prettig zullen samenwerken.

Directie N.V. Braskamp.



KLAAR VOOR DE START ...

De mobiele TV-servicemonteur G. M. Mank, ressorterende onder de afdeling Technische Dienst van Van der Heem Den Haag, kan zich ook in de rij van jubilarissen scharen. 2 september a.s. is hij 12½ jaar bij ons in dienst. Wij wensen hem een prettige viering toe.

in het magazijn. Daarnaast zijn er 28 vertegenwoordigers op pad om het contact met de kappers te onderhouden. De huisvesting zal binnenkort met een etage worden uitgebreid.

Men denke overigens wat dit kantoor betreft niet alleen aan afnemers gewapend met kam en schaar. „Parijs” is evenzeer belast met de behartiging op de Franse markt van de commerciële belangen voor de vele artikelen waarmee het assortiment van Indola in de loop der jaren is gegroeid. Voor het ventilatorenprogramma wordt gebruik gemaakt van de diensten van een aantal agenten. Daarnaast is er een afzonderlijke verkooporganisatie voor comprimeermachines.

De heer H. Kohn, voorzitter van de Raad van Bestuur, heeft onlangs de in het kader van Indoheem N.V. samenwerkende maatschappijen eens „a happy family” genoemd. Die vergelijking komt in de herinnering terug indien men — na een telefonische afspraak in de hal van een Parijs hotel op de heer Cramer wachtende — plotseling door een ander „familiedid” wordt aangesproken. Het is de heer Th. van Amersvoort, die van Interheem is overgekomen om de fraaie stand van Indola op de Parijse Jaarbeurs te bemannen. Dat de aldaar geëxposeerde artikelen uitstekend tot hun recht kwamen was te danken aan de heer J. C. Nieuwenhuisen (Indola Rijswijk), die de inrichting verzorgd had.

Tot het programma van Indola Parijs behoren — evenals dat in Nederland en België het geval is — ook interieurinrichtingen, die betrokken worden zowel van Vokap N.V. (Den Haag) als van Fiac Brussel.

Drs. C. A. A. van Luttervelt.

# INDOHEEM KLANKEN

WEKELIJKS VERSCHIJNEND PERSONEELSORGAAN VAN INDOHEEM N.V. DEN HAAG - NR 9 1 OKT. 1965

## FIRATO '65 - ERRES SHOW

De Firato 1965, die van 17 september tot en met 26 september in het RAI-gebouw werd gehouden, is een echte ERRES-show geworden. In ons blad dat ERRES-relaties heeft zou bovenstaande bewering al gauw aanleiding kunnen geven tot de opmerking: „overdrijven en optimisme, ze moeten wel...”. In dit geval kunnen wij echter, zonder daarbij de waarheid geweld aan te doen, zeggen dat van overdrijving geen sprake is. Firato '65 was een opmerkelijk succes voor ERRES. Immers de majestueuze stand van circa 1000 vierkante meter oppervlakte direct bij de hoofdingang maakte op vakman en leek een grootse indruk, zoals geen andere stand op de gehele expositie. Niet alleen het originele ontwerp, maar ook de wijze van uitstellen van de produkten, de aankleding in en om de stand vroegen de aandacht.

Een informatrice, een fonobar, een voorbeeld van de „ERRES-hartewensenetalage” compleet met toverballen en de duizend gulden slagzin, alsmede eerste en tweede net uitzendingen op de verschillende televisietoestellen, de draaiende bandrecorders en stereo-pick-ups maakten dat handelaar, relatie en lekebezoeker als vanzelf een van de zijtes opzochten, die aan het einde van de lange stand waren opgesteld, om daar door een staf van verkoopt specialisten te worden voorgelicht. Zij gaven informatie over de RP 865, de grote portableroef van dit moment, de TV 9655, de bandrecorder BO 400 of een van de andere typen en modellen uit het ruime assortiment.

Niet alleen de stand zorgde voor de nodige aandacht, ook deelnemers aan de ERRES-studiereis naar Amerika vielen op door hun KLM-tassen waarop in grote letters de naam ERRES werd uitgedragen in en buiten het RAI-gebouw.

Alle stands hadden een universeel naam bord boven de stand hangen, ERRES maakte een uitzondering door hoog tussen de gekleurde toverballen een verlichte naam te hebben.

Een stand, die reclame maakte voor het centraal antennesysteem had als blikvanger enkele toepassingen opgebouwd; radio- en televisietoestellen werkten er prima op; de naam van de toestellen? ERRES!

### Flitsen.

Het is ondoenlijk om alles wat er op de Firato te zien was in details te beschrijven. Enkele korte flitsen, voor u genoteerd tussen de schuifelende menigte, willen wij u toch niet onthouden.

Bijna alle merken, bekend en onbekend

van Tokio tot Eindhoven, waren op deze tweemaalijks beurs te vinden. Fabrikanten van volledige apparatuur, maar ook de leveranciers van onderdelen. Antennesystemen naast stereo-installaties, elektronische orgels naast TV-tafeltjes. Oude stijl, nieuwe stijl. Opvallend was de „professionele”-apparatuur voor amateurs, de verscheidenheid aan mogelijkheden, die eenieder met een

gevulde beurs kan kopen. Voor de minder gefortuneerden de bouwdozen en pakketten waarmee leuke resultaten te bereiken zijn.

Veel aandacht hadden de kleine bandrecorders. Een elektrische gitaar, die ook een soort orgelmuziek ten gehore brengt maakt dat één man muziek voor twee kan maken. Stereo is in de mode en wie de getoonde apparatuur heeft gezien zal het met ons eens zijn dat de keuze moeilijk is; welk een varianten zijn er te koop!

Vervolg pag. 4



*Een gedeeltelijk overzicht van de werkelijk originele ERRES-stand op de Firato. Grijsgrauwe gemetselde stenen in een zeer flauwe hoefijzervorm gaven deze trekpleister een lengte van 80 meter, 15 meter diepte en een oppervlakte van 1000 vierkante meter, terwijl het plafond ongeveer 400 meter in het vierkant groot was. Op de voorgrond de inrichting van een ERRES-hartewensenetalage, met daarnaast de receptie-niste. Van der Heem produkten te kust en te keur werden door de Stokvismensen in deze omgeving opvallend en met smaak getoond.*

## Van week naar maand

Volgende week zult u tevergeefs tussen uw weekbladen zoeken naar Indoheem Klanken. Wij zullen namelijk met ingang van de maand oktober een maandblad uitgeven. Het voordeel van een maandblad is dat het een aantrekkelijker aanzien kan worden gegeven, wat, naar wij hopen, de leesbaarheid ten goede komt. Tevens wordt het niet geringe karwei van 6.000 exemplaren per week ver-

zenden teruggebracht tot eenmaal per maand.

Inzenders van kopij verzoeken wij dringend ons zo snel mogelijk mede te delen dat kopij op komst is, zodat wij in onze planning daarmee rekening kunnen houden.

Wij zullen op elke vierde vrijdag van de maand Indoheem Klanken bij u thuis laten bezorgen en horen graag uw reacties als u enkele nummers hebt kunnen beoordelen.

Redactie.